

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 7 november 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 9 november 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de ontworpen maatregel tot doel heeft de reeds bestaande maatregel tot toekenning van een eenmalige tegemoetkoming in de huisbrandoliekosten uit te breiden, die dringend werd genomen door middel van het koninklijk besluit van 20 september 2000 ingevolge de beslissing van de Ministerraad van 15 september 2000; dat de Ministerraad op 22 september 2000 beslist heeft dat deze eerste maatregel die personen met een laag inkomen moet helpen een deel van de bijkomende verwarmingskosten op te vangen hun ook ten goede moet komen wanneer hun woning hoofdzakelijk met bulkpropana wordt verwarmd; dat bulkpropana een afgeleid product is van aardolie, dat dezelfde kenmerken heeft als huisbrandolie; dat bulkpropana is opgenomen in het programmacontract van de petroleumsector en dus de evolutie van de aardolie- en huisbrandolieprijzen volgt; dat het begrip huisbrandolie moet uitgebreid worden door daarin ook bulkpropana op te nemen; dat dit besluit dan ook onverwijld moet goedgekeurd worden,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toekenning van de eenmalige toeslag voor de huisbrandoliekosten wordt het begrip huisbrandolie bedoeld in artikel 1, eerste en tweede lid, van het koninklijk besluit van 20 september 2000 houdende toekenning van een toelage als eenmalige tegemoetkoming in de huisbrandoliekosten uitgebreid tot bulkpropaangas.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 10 november 2000.

J. VANDE LANOTTE

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 7 novembre 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 novembre 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant le fait que la mesure en projet constitue une extension de la mesure déjà existante en matière d'octroi d'une allocation unique dans les frais de gasoil de chauffage introduite en urgence par l'arrêté royal du 20 septembre 2000 suite à la décision du Conseil des Ministres du 15 septembre 2000; que le Conseil des Ministres a décidé le 22 septembre 2000 que cette première mesure destinée à garantir aux personnes à faibles revenus de pouvoir financer une partie du surcoût de leurs frais de chauffage doit leur être accordée aussi lorsque le mode principal de chauffage de leur logement fonctionne avec du propane en vrac; que le propane en vrac constitue un produit dérivé du pétrole qui a les mêmes caractéristiques que le gasoil de chauffage; que le propane en vrac étant repris dans le contrat programme du secteur pétrolier suit les évolutions de prix du pétrole et du gasoil de chauffage; qu'il y a lieu d'étendre la notion de gasoil de chauffage en y incluant également le propane en vrac; qu'il s'avère urgent d'adopter le présent arrêté,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'octroi de l'allocation unique dans les frais de gasoil de chauffage, la notion de gasoil de chauffage telle que visée à l'article 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, de l'arrêté royal du 20 septembre 2000 portant octroi d'une allocation à titre d'intervention unique dans les frais de gasoil de chauffage est étendue au gaz propane en vrac.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 novembre 2000.

J. VANDE LANOTTE

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2000 — 2933

[C — 2000/00882]

7 NOVEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende bepaalde voorschriften voor de gezondheidskwalificatie van pluimvee en van het ministerieel besluit van 19 augustus 1998 betreffende de modaliteiten ter toepassing van dit besluit

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1^o, en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;

Gelet op de ontwerpen van officiële Duitse vertaling

— van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende bepaalde voorschriften voor de gezondheidskwalificatie van pluimvee,

— van het ministerieel besluit van 19 augustus 1998 betreffende de modaliteiten ter toepassing van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende bepaalde voorschriften voor de gezondheidskwalificatie van pluimvee,

opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit respectievelijk in bijlagen 1 en 2 gevoegde teksten zijn de officiële Duitse vertaling :

— van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende bepaalde voorschriften voor de gezondheidskwalificatie van pluimvee;

— van het ministerieel besluit van 19 augustus 1998 betreffende de modaliteiten ter toepassing van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende bepaalde voorschriften voor de gezondheidskwalificatie van pluimvee.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2000 — 2933

[C — 2000/00882]

7 NOVEMBRE 2000. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 10 août 1998 établissant certaines conditions pour la qualification sanitaire des volailles et de l'arrêté ministériel du 19 août 1998 concernant les modalités d'application de cet arrêté

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1^o, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu les projets de traduction officielle en langue allemande

— de l'arrêté royal du 10 août 1998 établissant certaines conditions pour la qualification sanitaire des volailles,

— de l'arrêté ministériel du 19 août 1998 concernant les modalités d'application de l'arrêté royal du 10 août 1998 établissant certaines conditions pour la qualification sanitaire des volailles,

établis par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les textes figurant respectivement aux annexes 1 et 2 du présent arrêté constituent la traduction officielle en langue allemande :

— de l'arrêté royal du 10 août 1998 établissant certaines conditions pour la qualification sanitaire des volailles;

— de l'arrêté ministériel du 19 août 1998 concernant les modalités d'application de l'arrêté royal du 10 août 1998 établissant certaines conditions pour la qualification sanitaire des volailles.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 7 november 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 7 novembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Bijlage 1 — Annexe 1

MINISTERIUM DES MITTELSTANDS UND DER LANDWIRTSCHAFT

10. AUGUST 1998 — Königlicher Erlaß zur Festlegung bestimmter Vorschriften für die gesundheitliche Einstufung des Geflügels

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit, abgeändert durch die Gesetze vom 29. Dezember 1990, 20. Juli 1991, 6. August 1993, 21. Dezember 1994 und 20. Dezember 1995, insbesondere der Artikel 7 § 2, 8 Nr. 1, 9 Nr. 2, 3 und 5, 15 Nr. 1 und *18bis*;

Aufgrund der Richtlinie 71/118/EWG zur Regelung gesundheitlicher Fragen beim Handelsverkehr mit frischem Geflügelfleisch, geändert und aktualisiert durch die Richtlinie 92/116/EWG des Rates vom 17. Dezember 1992, insbesondere des Artikels 8 Absatz 1 Buchstabe *a*) und des Anhangs I Kapitel VI;

Aufgrund der Richtlinie 92/117/EWG des Rates vom 17. Dezember 1992 über Maßnahmen zum Schutz gegen bestimmte Zoonosen beziehungsweise ihre Erreger bei Tieren und Erzeugnissen tierischen Ursprungs zur Verhütung lebensmittelbedingter Infektionen und Vergiftungen, geändert durch die Richtlinie 97/22/EG des Rates vom 22. April 1997, insbesondere des Artikels 4 Absatz 1 Buchstabe *d*) und des Anhangs II;

Aufgrund der Konzertierung mit den Regionalregierungen;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch den Umstand, daß unverzüglich Maßnahmen im Hinblick auf die gesundheitliche Einstufung des Geflügels ergriffen werden müssen wegen der Verpflichtung, die obenerwähnten Richtlinien 71/118/EWG und 92/117/EWG, so wie sie geändert worden sind, einzuhalten;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates vom 26. Juni 1998, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, ersetzt durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Landwirtschaft und der Kleinen und Mittleren Betriebe

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man folgendes unter:

1. Minister: den für die Landwirtschaft zuständigen Minister,
2. gesundheitlicher Einstufung: die Einstufung A, B oder C, die dem Geflügelbestand je nach den eingehaltenen Vorschriften zuerkannt wird,
3. GD5: die Verwaltung der Tiergesundheit und der Qualität tierischer Erzeugnisse, abgekürzt GD5, des Ministeriums des Mittelstands und der Landwirtschaft,
4. Betriebstierarzt: den zugelassenen Tierarzt, mit dem ein Verantwortlicher eine schriftliche Vereinbarung in bezug auf die veterinärmedizinische Betriebsbetreuung getroffen hat,
5. Verantwortlichem: den Eigentümer oder den Halter, der gewöhnlich eine direkte Verwaltung und Aufsicht über das Geflügel ausübt,
6. Transporteur: die mit dem Transport des Geflügels beauftragte Person,
7. Geflügel: Hausgeflügel folgender Arten: Hühner, Perlhühner, Puten, Enten und Gänse,
8. Zuchtgeflügel: mindestens 72 Stunden altes Geflügel, das zur Erzeugung von Bruteiern bestimmt ist,
9. Nutzgeflügel: mindestens 72 Stunden altes Geflügel, das zur Fleisch- und/oder Konsumeiererzeugung bestimmt ist,
10. Schlachtgeflügel: Geflügel, das unmittelbar zum Schlachthof gebracht wird, um dort so schnell wie möglich, jedoch spätestens 72 Stunden nach seiner Ankunft, geschlachtet zu werden,
11. Fleischgeflügel: Geflügel, das gehalten wird, um vor der Geschlechtsreife geschlachtet zu werden,
12. Geflügelbetrieb: für die Aufzucht oder Haltung von Geflügel benutzte Infrastruktur,
13. Bestand: sämtliche Produktionsdurchgänge, die zu einem bestimmten Zeitpunkt in ein und demselben Geflügelbetrieb gezüchtet werden.

14. Produktionsdurchgang: sämtliches Geflügel aus ein und demselben Bestand und mit gleichem Gesundheits- und Immunstatus, das meistens in ein und demselben Raum oder innerhalb ein und derselben Auslaufläche gehalten wird und das folgende Merkmale gemein hat: Art, Kategorie, Sorte, Stadium und gesundheitliche Einstufung,

15. Kategorie: man unterscheidet Zuchtgeflügel und Nutzgeflügel, wobei die Kategorie Zuchtgeflügel in Auslesegeflügel (reine Linien), Großelterntiere und Elterntiere unterteilt werden kann,

16. Sorte: man unterscheidet Legegeflügel, Fleischgeflügel und Geflügel gemischter Verwendbarkeit,

17. Stadium: man unterscheidet Bruteier, und, je nach Alter, Küken, gestartete Küken oder Junghennen und Produktionsgeflügel.

Art. 2 - § 1 - Vorliegender Erlaß findet Anwendung auf sämtliche Geflügelbetriebe, jedoch unter Ausschluß derer, die weniger als 200 Tiere der in Artikel 1 Nr. 7 erwähnten Arten umfassen.

§ 2 - Die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses finden Anwendung unbeschadet der Vorschriften über unter anderem:

- Bekämpfung der Infektionskrankheiten und Zoonosen,
- Schutz und Wohlbefinden der Tiere,
- veterinärmedizinische Betreuung,
- Identifizierung und Registrierung von Geflügel,
- Vermarktungsnormen für Geflügelfleisch und Eier,
- Erzeugung von und Handel mit Bruteiern und Eintagsküken,
- Kennzeichnung von Bruteiern,
- Handel mit und Gebrauch von Stoffen für die Tierfütterung.

Art. 3 - Vorbehaltlich der in Artikel 2 § 1 vorgesehenen Befreiung muß der Verantwortliche eines jeden Geflügelbetriebs das Notwendige veranlassen, um:

1. einen Betriebstierarzt gemäß Artikel 1 Nr. 4 zu haben,
2. die allgemeinen Infrastruktur- und Betriebsvorschriften einzuhalten,
3. die zusätzlichen Vorschriften, die in Artikel 8 für Zuchtgeflügel und, auf fakultativer Basis, für Nutzgeflügel festgelegt sind, einzuhalten,
4. einen Antrag auf gesundheitliche Einstufung bei der GD5 einzureichen. Der Antrag muß für jeden Geflügelbetrieb beim betreffenden Provinzialbüro der GD5, Qualität tierischer Erzeugnisse, eingereicht werden.

KAPITEL II — *Allgemeine Infrastrukturvorschriften*

Art. 4 - § 1 - Der Geflügelbetrieb muß über mindestens eine eingerichtete Hygieneschleuse verfügen, die ordnungsgemäß von dem für die Tiere bestimmten Raum getrennt ist.

§ 2 - Eine Hygieneschleuse umfaßt:

- eine zum Händewaschen ausgestattete Waschgelegenheit,
- einen Umkleiraum, der mit betriebseigener Kleidung für das Pflegepersonal und die Besucher ausgestattet ist.

§ 3 - Falls mehrere Produktionsdurchgänge in einem Geflügelbetrieb vorhanden sind, muß es so viele Stallteile und Hygieneschleusen geben, wie es Produktionsdurchgänge gibt. Diese Bestimmung gilt jedoch nicht für Nutzgeflügel im Legestadium.

§ 4 - Der Stallteil ist in einen Vorraum (Futter- und Dienstraum mit eventuell der Hygieneschleuse) und den für die Tiere bestimmten Raum eingeteilt. Im Vorraum ist die Abgrenzung zwischen dem schmutzigen und dem sauberen Teil ersichtlich. An der Abgrenzung stehen dem Pflegepersonal und den Besuchern stalleigene Schuhe zur Verfügung.

§ 5 - Falls Futter verwendet wird, für das eine Wartezeit vorgesehen ist, muß ein getrennter Futterlagerraum vorgesehen sein.

§ 6 - Lade- und Abladestellen müssen aus festem Material gebaut sein und gereinigt werden können.

§ 7 - Das Kadaverlager muß sich an einem festen Ort im Betrieb befinden, und man muß es räumen können, ohne den Geflügelbetrieb zu verunreinigen.

§ 8 - Das Reinigungs- und Desinfektionsmaterial muß den Bedürfnissen des Betriebs angepaßt sein, es sei denn, die Inanspruchnahme eines darauf spezialisierten Unternehmens wird nachgewiesen.

KAPITEL III — *Allgemeine Betriebsvorschriften*

Art. 5 - § 1 - Die Betriebsgebäude müssen so abgeschlossen sein, daß der Stallteil nur in Begleitung des Verantwortlichen oder seines Beauftragten und nach Benutzung der Hygieneschleuse zugänglich ist.

§ 2 - Der Verantwortliche darf kein anderes Geflügel und keine Ziervögel halten, es sei denn, es wird nachgewiesen, daß diese Tiere sich den Geflügelställen nicht nähern können und daß sie strikt getrennt versorgt werden.

§ 3 - Die Betriebsgebäude müssen vor dem Eindringen wilder Vögel geschützt sein, außer was die Ausflugklappen zum Auslauf im Freien für die gemäß Artikel 18 und Anhang II Buchstabe *a)* und *b)* der Verordnung (EWG) Nr. 1274/91 oder gemäß Artikel 10 und Anhang IV Buchstabe *c)*, *d)* und *e)* der Verordnung (EWG) Nr. 1538/91 speziell eingetragenen Geflügelbetriebe betrifft.

§ 4 - Gegen Ungeziefer und Insekten muß ein wirksames Bekämpfungsprogramm eingesetzt werden.

§ 5 - Die Einstreu muß sauber, trocken und frei von giftigen Stoffen sein.

§ 6 - Das Futter muß von zugelassenen Mischfutterherstellern stammen. Die gleichzeitige Verwendung von Grundstoffen und Mischfutter ist erlaubt, sofern die Grundstoffe den gesetzlichen Anforderungen genügen.

§ 7 - Falls Futter verwendet wird, für das eine Wartezeit vorgesehen ist, muß die Einhaltung der Wartezeit anhand des Betriebsregisters nachgewiesen werden.

Art. 6 - § 1 - Der Betrieb wird nur über Unternehmen belegt, die gemäß der Verordnung (EWG) 2782/75 des Rates über die Erzeugung von und den Verkehr mit Bruteiern und Küken von Hausgeflügel zugelassen sind.

§ 2 - Für ein und denselben Produktionsdurchgang darf die Zeitspanne zwischen der Ankunft der ersten Tiere und der Ankunft der letzten Tiere höchstens 72 Stunden betragen. Diese Bestimmung gilt nicht für das Ersetzen von Hähnen durch jüngere Tiere beim Zuchtgeflügel.

§ 3 - Behälter, Eierhöcker und anderes Packmaterial, die in den für die Tiere bestimmten Raum gebracht werden, müssen ganz neu oder ordnungsgemäß desinfiziert sein.

§ 4 - Nach jedem Produktionsdurchgang muß der Stallteil einschließlich der Ventilatoren und der Tränk- und Futteranlage gereinigt und desinfiziert werden.

§ 5 - Der Minister kann die Häufigkeit und die Vorgehensweise festlegen für Probeentnahmen und Laboruntersuchungen:

1. zur Kontrolle der Wirksamkeit der in § 4 erwähnten Reinigungs- und Desinfektionsarbeiten,
2. zur Kontrolle, ob eine Infektion durch bestimmte Zoonoseerreger in den Produktionsdurchgängen vorhanden ist oder nicht.

Art. 7 - § 1 - Im Hinblick auf die Lieferung von Schlachtgeflügel führt der Verantwortliche ein Betriebsregister, in dem pro Produktionsdurchgang die Angaben gemäß der Liste in Anlage I vermerkt werden müssen. Dieses Register wird mindestens zwei Jahre aufbewahrt.

§ 2 - Der Verantwortliche, der Betriebstierarzt und der Transporteur füllen die jeweiligen Rubriken des Begleitdokuments für Schlachtgeflügel aus, das Anlage II entspricht.

§ 3 - Das Begleitdokument für Schlachtgeflügel wird in genügend Exemplaren erstellt:

— Ein Exemplar übermittelt der Verantwortliche dem Bestimmungsschlachthof 72 Stunden vor Lieferung des betreffenden Geflügels.

— Ein Exemplar pro Fahrzeug. Falls ein Produktionsdurchgang auf mehrere Fahrzeuge verteilt wird, wird auf jedem Exemplar das genaue amtliche Kennzeichen eingetragen. Falls mehrere Produktionsdurchgänge auf einem einzigen Fahrzeug geladen sind, muß für jeden Produktionsdurchgang ein separates Dokument vorhanden sein.

— Ein Exemplar bleibt im Besitz des Verantwortlichen.

§ 4 - Der Minister kann die Anlagen I und II abändern.

KAPITEL IV

Zusätzliche Betriebsvorschriften im Hinblick auf eine gesundheitliche Sondereinstufung des Geflügelbestands

Art. 8 - § 1 - Es muß nachgewiesen werden, daß das zum Tränken und für Reinigungsarbeiten verwendete Wasser für Geflügel geeignet ist, es sei denn, das Wasser stammt ausschließlich aus dem öffentlichen Versorgungsnetz.

§ 2 - Das Kadaverlager muß mit einer Kühlanlage ausgestattet sein.

§ 3 - Der Verantwortliche läßt gemäß den vom Minister festgelegten Modalitäten Probeentnahmen und Laboruntersuchungen durchführen:

1. zur Kontrolle der Wirksamkeit der in Artikel 6 § 4 erwähnten Reinigungs- und Desinfektionsarbeiten,
2. zur Kontrolle, ob eine Infektion durch bestimmte Zoonoseerreger in den Produktionsdurchgängen vorhanden ist oder nicht,

3. zur Kontrolle der Qualität des in § 1 erwähnten Wassers.

KAPITEL V — *Schlußbestimmungen*

Art. 9 - § 1 - Der Bestand wird je nach den eingehaltenen Vorschriften in eine der nachfolgenden gesundheitlichen Einstufungen registriert:

1. Einstufung «A», wenn sämtliche allgemeine und zusätzliche Vorschriften eingehalten werden,
2. Einstufung «B», wenn sämtliche Vorschriften mit Ausnahme der in Artikel 8 festgelegten zusätzlichen Vorschriften eingehalten werden,
3. Einstufung «C» im Falle einer Befreiung von den gemäß Artikel 6 § 5 festgelegten Bestimmungen über Probeentnahmen und Laboruntersuchungen sowie von den Bestimmungen von Artikel 8.

§ 2 - Der Minister legt die Zulassungsbedingungen für die Einstufung «C» des Bestands fest.

Art. 10 - Verstöße gegen die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses werden gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit ermittelt, festgestellt und geahndet.

Art. 11 - § 1 - Vorliegender Erlaß tritt am ersten Tag des vierten Monats nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

§ 2 - Die Anwendung der Bestimmungen von Artikel 4 §§ 1 bis 4 bleibt jedoch fakultativ bis zum 31. Dezember 1998 für Betriebe mit Zuchtgeflügel und bis zum 31. Dezember 1999 für Betriebe mit Nutzgeflügel.

§ 3 - Die Erlangung der Einstufung «A» des Bestands ist obligatorisch für Betriebe mit Zuchtgeflügel und bleibt fakultativ für Betriebe mit Nutzgeflügel, für die mindestens eine Einstufung «B» oder «C» obligatorisch ist.

Art. 12 - Unser Minister der Landwirtschaft und der Kleinen und Mittleren Betriebe ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Châteauneuf-de-Grasse, den 10. August 1998

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Landwirtschaft und der Kleinen und Mittleren Betriebe
K. PINXTEN

—
Anlage I

REGISTER MIT FOLGENDEN ANGABEN ÜBER DEN PRODUKTIONSDURCHGANG,
JE NACH GEFLÜGELART:

- Tag der Ankunft der Tiere,
- Herkunft der Tiere,
- Anzahl Tiere,
- Ist-Leistung der einzelnen Arten (z.B. Gewichtszunahme),
- Mortalität,
- Futtermittellieferanten,
- Art und Anwendungszeitraum von Futtermittelzusatzstoffen und Wartezeit,
- Futtermittel- und Trinkwasserverbrauch,
- vom Betriebstierarzt durchgeführte Untersuchung und gestellte Diagnose, gegebenenfalls mit den Laborergebnissen,
- Art, Tag der ersten und Tag der letzten Verabreichung der Arzneimittel, mit denen die Vögel gegebenenfalls behandelt worden sind,
- Tag etwaiger Impfungen und Art der Impfungen,
- Gewichtszunahme während der Mastzeit,
- Ergebnisse aller vorangegangenen amtlichen Untersuchungen an Geflügel aus demselben Ursprungsbestand,
- Anzahl der zur Schlachtung vorgesehenen Tiere,
- voraussichtlicher Schlachtttermin.

Anlage II

BEGLEITDOKUMENT FÜR SCHLACHTGEFLÜGEL

I. DEM VERANTWORTLICHEN DES GEFLÜGELBETRIEBS VORBEHALTENE RUBRIK

1. Sanitel-Vignette, ansonsten:

Bestandsnummer:

Name des Verantwortlichen:

Adresse:

Postleitzahl/Wohnort:

Tel.: Fax:

2. Identifizierung des Produktionsdurchgangs

Anzahl aufgestallte Tiere:.....

Art und Sorte (Hähnchen/Legehennen/
Puten/andere):

Datum der Aufstallung:

Einstufung: A B C

3. Futter, für das eine Wartezeit vorgesehen ist und das während der letzten 6 Wochen verabreicht worden ist

Bezeichnung des Futters	Verwendete Zusatzstoffe, für die eine Wartezeit vorgesehen ist			
	Bezeichnung des Zusatzstoffes	Anfangsdatum	Enddatum	Wartezeit

4. Name und Ort des Bestimmungsschlachthofs:

Voraussichtlicher Schlachtermin:

Für die Richtigkeit der Angaben

Der Betriebsverantwortliche:

.....
(Unterschrift)

Datum:

II DEM BETRIEBSTIERARZT VORBEHALTENE RUBRIK

1. Betriebstierarzt: Stempel/Name/Eintragungsnummer bei der Tierärztekammer:

Tel.: Fax:

2. Impfungen während der letzten 8 Wochen: (Bezeichnung, Verabreichungsdatum):

3. Tierärztliche Untersuchungen und Behandlungen während der letzten 6 Wochen

Alter	Mortalität	Krankheiten	Arzneimittel			
			Bezeichnung	Anfangsdatum	Enddatum	Wartezeit

4. Ergebnisse der Laboruntersuchungen für die Untersuchung auf Zoonoseerreger: (nicht obligatorisch für Einstufung «C»)

Anzahl Anlagen:

Für die Richtigkeit der Angaben

Der Betriebstierarzt:

.....
(Unterschrift)

Datum:

III DEM TRANSPORTEUR VORBEHALTENE RUBRIK

1. Name des Transporteurs:
- Amtliches Kennzeichen des Fahrzeugs:
2. Lademeldung
Ladedatum: Uhrzeit (Beginn):
- Futtertrog leer um: (laut Erklärung des Verantwortlichen)
3. Transport: Anzahl geladener Tiere:
- Anzahl gelieferter Tiere:
- Name des Schlachthofs:..... ansässig in (Gemeinde):
.....

Für die Richtigkeit der Angaben

Der Transporteur:

.....

(Unterschrift)

Datum:

Gesehen, um Unserem Erlaß vom 10. August 1998 beigefügt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Landwirtschaft und der Kleinen und Mittleren Betriebe

K. PINXTEN

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 7 november 2000.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 novembre 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Bijlage 2 — Annexe 2

MINISTERIUM DES MITTELSTANDS UND DER LANDWIRTSCHAFT

**19. AUGUST 1998 — Ministerieller Erlaß über die Modalitäten
für die Anwendung des Königlichen Erlasses vom 10. August 1998
zur Festlegung bestimmter Vorschriften für die gesundheitliche Einstufung des Geflügels**

Der Minister der Landwirtschaft und der Kleinen und Mittleren Betriebe,

Aufgrund des Gesetzes vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit, abgeändert durch die Gesetze vom 29. Dezember 1990, 20. Juli 1991, 6. August 1993, 21. Dezember 1994 und 20. Dezember 1995, insbesondere der Artikel 7 § 2, 8 Nr. 1, 9 Nr. 2, 3 und 5, 15 Nr. 1 und 18bis;

Aufgrund der Richtlinie 71/118/EWG zur Regelung gesundheitlicher Fragen beim Handelsverkehr mit frischem Geflügelfleisch, geändert und aktualisiert durch die Richtlinie 92/116/EWG des Rates vom 17. Dezember 1992, insbesondere des Artikels 8 Absatz 1 Buchstabe a) und des Anhangs I Kapitel VI;

Aufgrund der Richtlinie 92/117/EWG des Rates vom 17. Dezember 1992 über Maßnahmen zum Schutz gegen bestimmte Zoonosen beziehungsweise ihre Erreger bei Tieren und Erzeugnissen tierischen Ursprungs zur Verhütung lebensmittelbedingter Infektionen und Vergiftungen, geändert durch die Richtlinie 97/22/EG des Rates vom 22. April 1997, insbesondere des Artikels 4 Absatz 1 Buchstabe d) und des Anhangs II;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 10. August 1998 zur Festlegung bestimmter Vorschriften für die gesundheitliche Einstufung des Geflügels, insbesondere der Artikel 6 § 5, 8 § 3 und 9 § 2;

Aufgrund der Konzertierung mit den Regionalregierungen;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch den Umstand, daß unverzüglich Maßnahmen im Hinblick auf die gesundheitliche Einstufung des Geflügels ergriffen werden müssen wegen der Verpflichtung, die obenerwähnten Richtlinien 71/118/EWG und 92/117/EWG, so wie sie geändert worden sind, einzuhalten: